

Dodatok správy audítora o overení súladu správy  
o výsledku hospodárenia  
Národnej banky Slovenska  
za rok 2014 s účtovnou závierkou

a

Správa o výsledku hospodárenia  
Národnej banky Slovenska za rok 2014



**Dodatok správy audítora o overení súladu  
správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2014  
s účtovnou závierkou**

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

- I. Overili sme účtovnú závierku Národnej banky Slovenska („banka“) k 31. decembru 2014, uvedenú v správe pre Národnú radu Slovenskej republiky. K uvedenej účtovnej závierke sme dňa 10. marca 2015 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

**„Správa nezávislého audítora**

*Bankovej rade Národnej banky Slovenska:*

*Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Národnej banky Slovenska („banka“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.*

*Zodpovednosť Bankovej rady Národnej banky Slovenska za účtovnú závierku*

*Banková rada Národnej banky Slovenska je zodpovedná za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s usmernením Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len „usmernenie ECB“) a so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré Banková rada Národnej banky Slovenska považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.*

*Zodpovednosť audítora*

*Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.*

*Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobila Banková rada Národnej banky Slovenska, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.*

*Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.*

#### Názor

*Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s usmernením ECB a zákonom o účtovníctve.*

10. marca 2015  
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský  
Licencia SKAU č.893

- II. Overili sme tiež súlad správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2014 (ďalej len „správa o hospodárení“) s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia správy o hospodárení je zodpovedná Banková rada Národnej banky Slovenska. Našou úlohou je vydať na základe nášho overenia názor o súlade správy o hospodárení s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že účtovné informácie uvedené v správe o hospodárení, ktoré sú získané z účtovnej závierky, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s touto účtovnou závierkou. Informácie uvedené v správe o hospodárení sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2014. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z uvedenej účtovnej závierky a účtovných kníh banky sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené v správe o hospodárení vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou banky k 31. decembru 2014.

10. marca 2015  
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257



Ing. Dalimil Draganovský  
Licencia SKAU č.893

## **Správa o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2014**

### **Obsah**

|                                                   |      |    |
|---------------------------------------------------|------|----|
| <b>1. Hospodársky výsledok NBS</b>                | str. | 2  |
| <b>1.1. Celkové zhrnutie</b>                      | str. | 2  |
| <b>1.2. Finančné činnosti</b>                     | str. | 3  |
| 1.2.1. Výkon menovej politiky                     | str. | 4  |
| 1.2.2. Správa investičných rezerv                 | str. | 5  |
| 1.2.3. Operácie s ECB                             | str. | 7  |
| 1.2.4. Operácie s klientmi                        | str. | 7  |
| <b>1.3. Emisia bankoviek a mincí</b>              | str. | 8  |
| <b>1.4. Prevádzková oblasť</b>                    | str. | 9  |
| 1.4.1. Náklady na zamestnancov a sociálne náklady | str. | 10 |
| 1.4.2. Správne a prevádzkové náklady a výnosy     | str. | 11 |
| <b>2. Rozdelenie hospodárskeho výsledku</b>       | str. | 11 |

## 1. Hospodársky výsledok NBS

### 1.1. Celkové zhrnutie

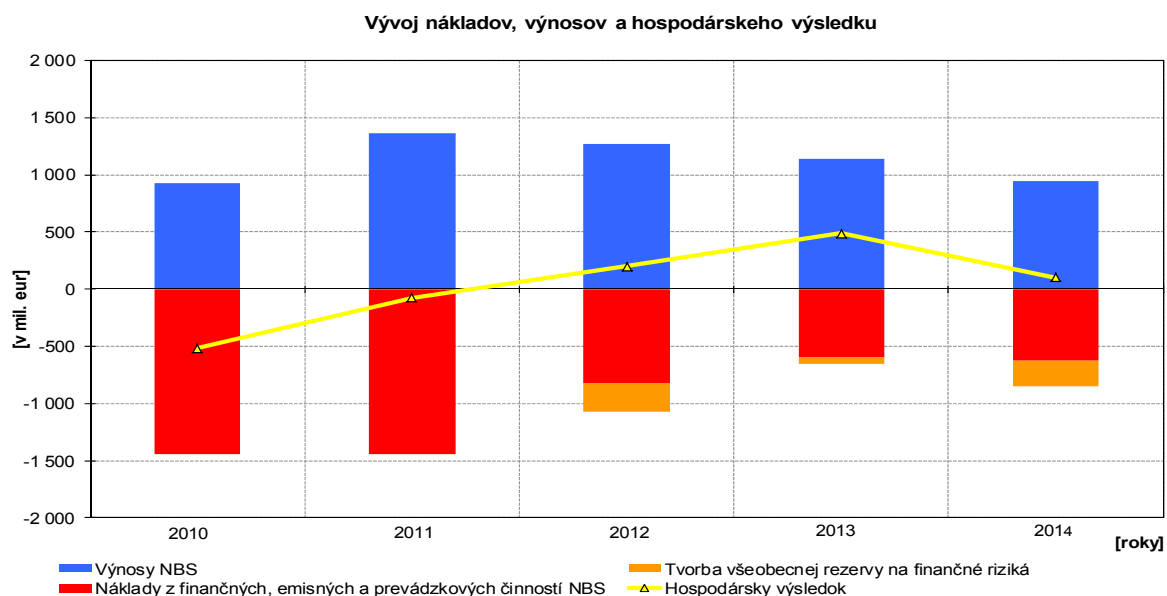
NBS dosiahla za rok 2014 celkový zisk 102 193 tis. EUR, pričom celkové náklady boli 844 019 tis. EUR, z toho náklady z finančných, emisných a prevádzkových operácií tvorili 624 019 tis. EUR a tvorba všeobecnej rezervy na finančné riziká bola 220 000 tis. EUR. Celkové výnosy predstavovali 946 212 tis. EUR (pozri tab. č. 1 a graf č. 1).

Kladný hospodársky výsledok zásadne ovplyvnil zisk z finančných činností 144 665 tis. EUR. Čisté prevádzkové náklady tvorili 58 855 tis. EUR a zisk z emisie obehiva a zberateľských mincí 16 383 tis. EUR.

Tabuľka č. 1 Hospodársky výsledok NBS

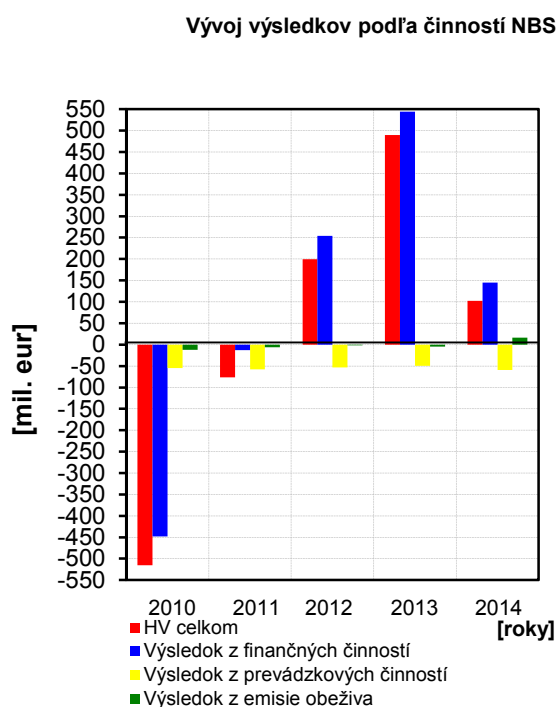
|                                                                    | č.<br>r. | Skutočnosť      |                  | Δ<br>2014<br>2013 | Medziročná<br>zmena |
|--------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|------------------|-------------------|---------------------|
|                                                                    |          | 2014            | 2013             |                   |                     |
| <b>Finančné činnosti</b>                                           | 1        |                 |                  |                   |                     |
| Výsledok z finančných operácií (zisk +/strata -)                   | 2        | 364 665         | 594 021          | 61%               | -229 356            |
| Tvorba všeobecnej rezervy na finančné riziká                       | 3        | -220 000        | -50 000          | 440%              | -170 000            |
| Výsledok z finančných činností (zisk +/strata -)                   | 4        | 144 665         | 544 021          | 27%               | -399 356            |
| <b>Emisia obehiva a zberateľských mincí</b>                        | 5        |                 |                  |                   |                     |
| Výsledok z emisie obehiva a zberateľských mincí (zisk +/strata -)  | 6        | 16 383          | -4 602           | x                 | 20 985              |
| <b>Oblasť prevádzková</b>                                          | 7        |                 |                  |                   |                     |
| Výsledok z prevádzkových činností (zisk +/strata -)                | 8        | -58 855         | -49 573          | 119%              | -9 282              |
| <b>Náklady z finančných, emisných a prevádzkových operácií NBS</b> | 9        | <b>-624 019</b> | <b>-601 890</b>  | <b>104%</b>       | <b>-22 129</b>      |
| Tvorba všeobecnej rezervy na finančné riziká                       | 10       | -220 000        | -50 000          | 440%              | -170 000            |
| <b>Náklady spolu za NBS (r. 9 a 10)</b>                            | 11       | <b>-844 019</b> | <b>-651 890</b>  | <b>129%</b>       | <b>-192 129</b>     |
| <b>Výnosy spolu za NBS</b>                                         | 12       | <b>946 212</b>  | <b>1 141 736</b> | <b>83%</b>        | <b>-195 524</b>     |
| <b>Hospodársky výsledok NBS spolu (zisk +, strata -)</b>           | 13       | <b>102 193</b>  | <b>489 846</b>   | <b>21%</b>        | <b>-387 653</b>     |

Graf č. 1



Graf č. 2 dokumentuje vplyv jednotlivých činností na celkový hospodársky výsledok banky. Výsledok z finančných činností je rozhodujúci pre celkový hospodársky výsledok banky dosiahnutý v bežnom roku. Vplyv prevádzkovej činnosti je stabilný a relatívne nevýznamný.

Graf č. 2



## 1.2. Finančné činnosti

NBS zabezpečuje vo finančných činnostiach aktivity súvisiace s výkonom menovej politiky v rámci eurozóny, so správou investičných rezerv, s operáciami s ECB a s medzinárodnými inštitúciami, s obchodmi so Slovenskou republikou a ostatnými klientmi.

Za rok 2014 bol vykázaný z finančných operácií zisk 364 665 tis. EUR (v roku 2013 zisk 594 021 tis. EUR), na ktorom sa podieľal najmä zisk zo správy investičných rezerv v objeme 252 964 tis. EUR a zisk z výkonu menovej politiky v sume 107 683 tis. EUR. Vyššie vytvorenie všeobecnej rezervy na finančné riziká oproti minulému roku o 220 000 tis. EUR podstatne znížilo súhrnný zisk z finančných činností vykazaný na úrovni 144 665 tis. EUR (544 021 tis. EUR v roku 2013). Všeobecná rezerva na finančné riziká sa tvorí za účelom čiastočne eliminovať neistotu vývoja na finančných trhoch a zabezpečiť sa voči kurzovému, úrokovému, úverovému riziku a rizikám vyplývajúcim z pohybu cien zlata.

Tabuľka č. 2 Výsledok z finančných činností

|                                                          | č.<br>r. | Skutočnosť     |                | $\Delta$<br>2014<br>2013 | Medziročná<br>zmena |
|----------------------------------------------------------|----------|----------------|----------------|--------------------------|---------------------|
|                                                          |          | 2014           | 2013           |                          |                     |
| <b>Finančné činnosti</b>                                 | 1        |                |                |                          |                     |
| Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/-strata -)    | 2        | 107 683        | 142 738        | 75%                      | -35 055             |
| Výsledok zo správy investičných rezerv (zisk+/-strata -) | 3        | 252 964        | 445 620        | 57%                      | -192 656            |
| Výsledok z operácií s ECB (zisk+/-strata -)              | 4        | 10 966         | 15 433         | 71%                      | -4 467              |
| Výsledok z operácií s klientmi (zisk +/-strata -)        | 5        | -6 948         | -9 770         | 71%                      | 2 822               |
| Všeobecná rezerva na finančné riziká                     | 6        | -220 000       | -50 000        | 440%                     | -170 000            |
| Náklady na finančné činnosti                             | 7        | -769 131       | -588 146       | 131%                     | -180 985            |
| Výnosy z finančných činností                             | 8        | 913 796        | 1 132 167      | 81%                      | -218 371            |
| <b>Výsledok z finančných činností (zisk +/-strata -)</b> | <b>9</b> | <b>144 665</b> | <b>544 021</b> | <b>27%</b>               | <b>-399 356</b>     |



**1.2.1. Výkon menovej politiky**

V roku 2014 banka dosiahla zisk z výkonu menovej politiky 107 683 tis. EUR (v roku 2013 zisk 142 738 tis. EUR), ktorý priaznivo ovplyvnili najmä čisté výnosy

zo štrukturálnych operácií a podiel NBS na menovom príjme Eurosystemu.

Tabuľka č. 3 Výsledok z výkonu menovej politiky

|                                                                              | č.<br>r.  | Skutočnosť     |                | $\Delta$<br><u>2014</u><br>2013 | Medziročná<br>zmena |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|----------------|---------------------------------|---------------------|
|                                                                              |           | 2014           | 2013           |                                 |                     |
| <b>Výkon menovej politiky</b>                                                | <b>1</b>  |                |                |                                 |                     |
| <b>Operácie na voľnom trhu spolu (r. 3, 5, 7, 9):</b>                        | <b>2</b>  | <b>61 120</b>  | <b>94 490</b>  | <b>65%</b>                      | <b>-33 370</b>      |
| <b>Hlavné operácie (r. 4):</b>                                               | <b>3</b>  | <b>125</b>     | <b>101</b>     | <b>124%</b>                     | <b>24</b>           |
| - prijaté úroky                                                              | 4         | 125            | 101            | 124%                            | 24                  |
| <b>Dlhodobejšie refinančné operácie (r. 6):</b>                              | <b>5</b>  | <b>417</b>     | <b>4 657</b>   | <b>9%</b>                       | <b>-4 240</b>       |
| - prijaté úroky                                                              | 6         | 417            | 4 657          | 9%                              | -4 240              |
| <b>Dolaďovacie operácie (r. 8):</b>                                          | <b>7</b>  | <b>-583</b>    | <b>-108</b>    | <b>540%</b>                     | <b>-475</b>         |
| - platené úroky                                                              | 8         | -583           | -108           | 540%                            | -475                |
| <b>Štrukturálne operácie (r. 10, 11):</b>                                    | <b>9</b>  | <b>61 161</b>  | <b>89 840</b>  | <b>68%</b>                      | <b>-28 679</b>      |
| - prijaté úroky                                                              | 10        | 61 161         | 89 527         | 68%                             | -28 366             |
| - výnos                                                                      | 11        | 0              | 313            | 0%                              | -313                |
| <b>Automatické operácie (r. 13):</b>                                         | <b>12</b> | <b>28</b>      | <b>0</b>       | <b>x</b>                        | <b>28</b>           |
| - prijaté úroky                                                              | 13        | 28             | 0              | x                               | 28                  |
| <b>Povinné minimálne rezervy (r. 15, 16):</b>                                | <b>14</b> | <b>-476</b>    | <b>-2 057</b>  | <b>23%</b>                      | <b>1 581</b>        |
| - prijaté úroky                                                              | 15        | 167            | 0              | x                               | 167                 |
| - platené úroky                                                              | 16        | -643           | -2 057         | 31%                             | 1 414               |
| <b>Podiel na menovom príjme Eurosystemu (r. 18, 19):</b>                     | <b>17</b> | <b>47 082</b>  | <b>50 434</b>  | <b>93%</b>                      | <b>-3 352</b>       |
| - výnos                                                                      | 18        | 47 082         | 50 435         | 93%                             | -3 353              |
| - náklad                                                                     | 19        | 0              | -1             | 0%                              | 1                   |
| <b>Poplatky, zmluvné pokuty (r. 21, 22):</b>                                 | <b>20</b> | <b>-71</b>     | <b>-129</b>    | <b>55%</b>                      | <b>58</b>           |
| - prijaté poplatky                                                           | 21        | 39             | 62             | 63%                             | -23                 |
| - platené poplatky                                                           | 22        | -110           | -191           | 58%                             | 81                  |
| Náklady na výkon menovej politiky                                            | 23        | -1 336         | -2 357         | 57%                             | 1 021               |
| Výnosy z výkonu menovej politiky                                             | 24        | 109 019        | 145 095        | 75%                             | -36 076             |
| <b>Výsledok z výkonu menovej politiky<br/>(zisk +/strata -) (r. 23 a 24)</b> | <b>25</b> | <b>107 683</b> | <b>142 738</b> | <b>75%</b>                      | <b>-35 055</b>      |

Čistý zisk zo štrukturálnych operácií predstavoval 61 161 tis. EUR (v roku 2013 zisk 89 840 tis. EUR). Štrukturálne operácie zahŕňajú Covered Bond Purchase Programme (ďalej len „program CBPP1“ a „program CBPP3“) a Securities Markets Programme (ďalej len „program SMP“).

K 31. 12. 2014 mala NBS nakúpené kryté dlhopisy: v rámci programu CBPP1 v amortizovanej hodnote celkovo 246,7 mil. EUR, z ktorých vykázala čisté prijaté úroky 11 332 tis. EUR, v rámci programu CBPP3 v amortizovanej hodnote

celkovo 291,4 mil. EUR, z ktorých vykázala čisté prijaté úroky 113 tis. EUR a v rámci programu SMP cenné papiere v amortizovanej hodnote 820,1 mil. EUR, z ktorých vykázala čisté prijaté úroky 49 716 tis. EUR. Účasť NBS na programoch CBPP a SMP vyplynula zo spoločného výkonu jednotnej menovej politiky Eurosystemu. V októbri 2014 uskutočnila NBS prvý nákup v rámci nového programu CBPP3. Nákup cenných papierov v rámci programu CBPP1 a SMP



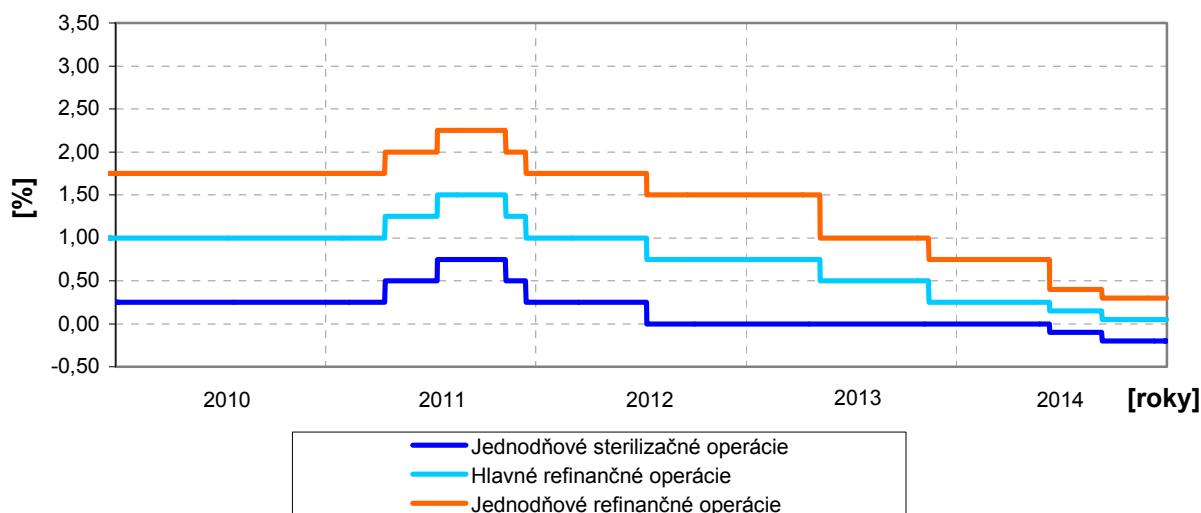
bol ukončený (CBPP1 v roku 2010, SMP v roku 2012).

Podiel na menovom príjme Eurosystemu dosiahol 47 082 tis. EUR, z toho 47 072 tis. EUR bol menový príjem za rok 2014 a 10 tis. EUR prijatý úrok (v roku 2013 v sume 50 434 tis. EUR, z toho 50 382 tis. EUR bol menový príjem za rok 2013, 53 tis. EUR prijatý úrok a 1 tis. EUR náklad z revízie menového príjmu za rok 2012).

NBS v roku 2014 vyplatila bankám úroky z povinných minimálnych rezerv (ďalej len „PMR“) 643 tis. EUR (2 057 tis. EUR v roku 2013). Platené úroky z PMR poklesli o 69 % v súvislosti so znížením úrokovej sadzby pre hlavné refinančné operácie v roku 2014. Súčasne NBS prijala úrok 167 tis. EUR z rezerv, ktoré prevyšujú povinné minimálne rezervy v zmysle Rozhodnutia Európskej centrálnej banky (ECB/2014/23) z 5. júna 2014 o úročení vkladov, zostatkov a prebytočných rezerv.

Graf č. 3

Vývoj úrokových sadzieb - hlavné refinančné operácie, jednoduchové refinančné operácie, jednoduchové sterilizačné operácie



Medziročný pokles prijatého úroku z dlhodobejších refinančných operácií bol spôsobený znížením objemu refinancovania prostredníctvom týchto obchodov ako aj poklesom úrokovej sadzby,

ktorá sa odvíja od úrokovej sadzby pre hlavné refinančné operácie.

### 1.2.2. Správa investičných rezerv

Správou investičných rezerv sa rozumie riadenie investičných portfólií na obchodovanie tvorených najmä cennými papiermi, menovými swapmi, úrokovými swapmi, repo obchodmi, zlatými repo obchodmi a operáciami na nostro účtoch.

Zo správy investičných rezerv vykázala NBS v roku 2014 zisk 252 964 tis. EUR (pozri tab. č. 4), výšku ktorého priaznivo ovplyvnil najmä čistý zisk

z operácií s cennými papiermi 318 490 tis. EUR. Banka má v investičnom portfóliu 93,7 % (v roku 2013 99,6%) dlhopisov denominovaných v EUR a emitovaných peňažnými finančnými inštitúciami, verejnou správou a inými inštitúciami. Pokles podielu investičného portfólia denominovaného v EUR o 5,9% je v dôsledku zvýšenia nákupov cenných

papierov do investičného portfólia denominovaného v USD.

V poslednom štvrtroku 2014 sa začali realizovať obchody do portfólia v mene CNY (Chinese Yuan Renminbi), v rámci programu BIS Investment Pool Sovereign China.

NBS prijala čisté úroky z Target2 v sume 8 497 tis. EUR. Úroková sadzba, ktorou sa úročia zostatky v Target2, sa odvíja od hlavnej refinančnej sadzby a v priebehu roka klesla z 0,25 % na 0,05 %. Medziročný pokles prijatých

úrokov ovplynila najmä nižšia úroková sadzba (priemerná denná úroková sadzba v roku 2014 bola 0,16 % a v roku 2013 0,54 %).

Vyplatené dividendy BIS za finančný rok 2013/2014 sa na výnosoch z operácií s cennými papiermi podieľali čiastkou 695 tis. EUR (1 040 tis. EUR v roku 2013, pozri tab. č. 4, súčasť r. 4).

Tabuľka č. 4 Výsledok zo správy investičných rezerv

|                                                                            | č.<br>r.  | Skutočnosť     |                | Δ<br>2014<br>2013 | Medziročná<br>zmena |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|----------------|-------------------|---------------------|
|                                                                            |           | 2014           | 2013           |                   |                     |
| <b>Správa investičných rezerv</b>                                          | <b>1</b>  |                |                |                   |                     |
| <b>Cenné papiere (r. 3 až 5):</b>                                          | <b>2</b>  | <b>318 490</b> | <b>420 989</b> | <b>76%</b>        | <b>-102 499</b>     |
| - výnosy z úrokov                                                          | 3         | 303 473        | 402 966        | 75%               | -99 493             |
| - výnosy z operácií s cennými papiermi                                     | 4         | 16 720         | 22 173         | 75%               | -5 453              |
| - náklady na operácie s cennými papiermi a nerealiz. straty z ocenenia     | 5         | -1 703         | -4 150         | 41%               | 2 447               |
| <b>Obchody so zlatom (r. 7, 8):</b>                                        | <b>6</b>  | <b>24</b>      | <b>-361</b>    | <b>x</b>          | <b>385</b>          |
| - prijaté úroky                                                            | 7         | 2 888          | 2 499          | 116%              | 389                 |
| - platené úroky                                                            | 8         | -2 864         | -2 860         | 100%              | -4                  |
| <b>Obchody s derivátmi (r. 10 až 13):</b>                                  | <b>9</b>  | <b>-60 306</b> | <b>6 115</b>   | <b>x</b>          | <b>-66 421</b>      |
| - prijaté úroky                                                            | 10        | 33 254         | 46 387         | 72%               | -13 133             |
| - platené úroky                                                            | 11        | -170 103       | -236 252       | 72%               | 66 149              |
| - výnosy z derivátových operácií                                           | 12        | 148 948        | 216 600        | 69%               | -67 652             |
| - náklady na derivátové operácie a nerealizované straty z ocenenia         | 13        | -72 405        | -20 620        | 351%              | -51 785             |
| <b>Úverové obchody (r. 15, 16):</b>                                        | <b>14</b> | <b>-4 222</b>  | <b>-5 390</b>  | <b>78%</b>        | <b>1 168</b>        |
| - prijaté úroky                                                            | 15        | 302            | 171            | 177%              | 131                 |
| - platené úroky                                                            | 16        | -4 524         | -5 561         | 81%               | 1 037               |
| <b>Bežné účty a vklady (r. 18, 19):</b>                                    | <b>17</b> | <b>-2 760</b>  | <b>-3 455</b>  | <b>80%</b>        | <b>695</b>          |
| - prijaté úroky                                                            | 18        | 656            | 969            | 68%               | -313                |
| - platené úroky                                                            | 19        | -3 416         | -4 424         | 77%               | 1 008               |
| <b>Kurzové rozdiely (r. 21 až 23):</b>                                     | <b>20</b> | <b>-6 054</b>  | <b>-1 740</b>  | <b>348%</b>       | <b>-4 314</b>       |
| - realizované kurzové zisky                                                | 21        | 278 260        | 244 389        | 114%              | 33 871              |
| - realizované kurzové straty                                               | 22        | -275 502       | -243 025       | 113%              | -32 477             |
| - nerealizované kurz. straty z ocenenia                                    | 23        | -8 812         | -3 104         | 284%              | -5 708              |
| <b>Pohľadávky/závazky voči Target2 (r. 25, 26):</b>                        | <b>24</b> | <b>8 497</b>   | <b>30 205</b>  | <b>28%</b>        | <b>-21 708</b>      |
| - prijaté úroky                                                            | 25        | 8 509          | 30 205         | 28%               | -21 696             |
| - platené úroky                                                            | 26        | -12            | 0              | x                 | -12                 |
| <b>Poplatky (r. 28, 29):</b>                                               | <b>27</b> | <b>-705</b>    | <b>-743</b>    | <b>95%</b>        | <b>38</b>           |
| - prijaté poplatky                                                         | 28        | 180            | 106            | 170%              | 74                  |
| - platené poplatky                                                         | 29        | -885           | -849           | 104%              | -36                 |
| Náklady na správu investičných rezerv                                      | 30        | -540 226       | -520 845       | 104%              | -19 381             |
| Výnosy zo správy investičných rezerv                                       | 31        | 793 190        | 966 465        | 82%               | -173 275            |
| <b>Výsledok zo správy investičných rezerv (zisk+/strata -)(r. 30 a 31)</b> | <b>32</b> | <b>252 964</b> | <b>445 620</b> | <b>57%</b>        | <b>-192 656</b>     |

Výsledok z úverových obchodov 4 222 tis. EUR tvorili hlavne čisté platené úroky z repo obchodov 4 370 tis. EUR a prijaté úroky 148 tis. EUR

z redistribučného úveru od Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s. poskytnutého na bytovú výstavbu v roku 1990 (pozri tab. č. 4, súčasť r. 15, 16).

Na čistej strate z poplatkov zo správy investičných rezerv 705 tis. EUR sa podieľali najmä platené poplatky

za správu a výkon operácií na účtoch NBS v bankách.

### 1.2.3. Operácie s ECB

Operácie s ECB sú realizované v zmysle Protokolu o štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a rozhodnutí ECB. Z týchto operácií vykázala banka čistý zisk 10 966 tis. EUR (pozri tab. č. 5).

Podiel NBS na zisku ECB predstavoval 9 880 tis. EUR, z toho podiel na zisku ECB za rok 2014 v sume 9 281 tis. EUR a prijatý podiel NBS na čistom zisku ECB za rok 2013 v sume 599 tis. EUR (v porovnateľnom období minulého roku bol 18 184 tis. EUR, a to podiel na zisku ECB za rok 2013 bol 13 550 tis. EUR, za rok 2012 bol 4 196 tis. EUR a podiel z vlastného imania ECB bol 438 tis. EUR).

Prijaté úroky z pohľadávky z prevodu devízových rezerv do ECB poklesli o 67% na sumu 629 tis. EUR (1 904 tis. EUR v roku 2013), čo bolo spôsobené znížením úrokovej sadzby pre hlavné refinančné operácie (pohľadávka je úročená 85 % tejto sadzby).

NBS vykázala prijaté úroky z pohľadávky súvisiacej s alokáciou eurobankoviek v rámci Eurosystému v sume 457 tis. EUR (v roku 2013 NBS platila úroky 4 655 tis. EUR, ktoré vznikli úročením kompenzačnej čiastky stanovenej ECB; kompenzačná čiastka znižuje objem emisie obeživa podľa Banknote Allocation Key pre novopristúpenú členskú krajinu do EMU na prechodné obdobie 5 rokov).

Tabuľka č. 5 Výsledok z operácií s ECB

|                                                               | č. r.     | Skutočnosť    |               | Δ<br>2014<br>2013 | Medziročná zmena |
|---------------------------------------------------------------|-----------|---------------|---------------|-------------------|------------------|
|                                                               |           | 2014          | 2013          |                   |                  |
| <b>Operácie s ECB</b>                                         | <b>1</b>  |               |               |                   |                  |
| <b>Pohľadávky z prevodu devízových rezerv do ECB (r. 3):</b>  | <b>2</b>  | <b>629</b>    | <b>1 904</b>  | <b>33%</b>        | <b>-1 275</b>    |
| - prijaté úroky                                               | 3         | 629           | 1 904         | 33%               | -1 275           |
| <b>Pohľadávky/závazky z emisie bankoviek (r. 5, 6):</b>       | <b>4</b>  | <b>457</b>    | <b>-4 655</b> | <b>x</b>          | <b>5 112</b>     |
| - prijaté úroky                                               | 5         | 457           | 0             | x                 | 457              |
| - platené úroky                                               | 6         | 0             | -4 655        | 0%                | 4 655            |
| <b>Podiel na zisku ECB</b>                                    | <b>7</b>  | <b>9 880</b>  | <b>18 184</b> | <b>54%</b>        | <b>-8 304</b>    |
| Náklady z operácií s ECB                                      | 8         | 0             | -4 655        | 0%                | 4 655            |
| Výnosy z operácií s ECB                                       | 9         | 10 966        | 20 088        | 55%               | -9 122           |
| <b>Výsledok z operácií s ECB (zisk +/strata -) (r. 8 a 9)</b> | <b>10</b> | <b>10 966</b> | <b>15 433</b> | <b>71%</b>        | <b>-4 467</b>    |

### 1.2.4. Operácie s klientmi

V tejto oblasti sú evidované náklady a výnosy vznikajúce banke pri operáciách s klientmi a z ostatných operácií s tuzemskými bankami, ktoré nie sú spojené s výkonom menovej politiky. NBS

vykázala z operácií s klientmi a z ostatných bankových operácií stratu 6 948 tis. EUR, ktorá poklesla oproti roku 2013 (9 770 tis. EUR) v absolútnej hodnote o 2 822 mil. EUR. Dôvodom priaznivejšieho výsledku boli hlavne nižšie vyplatené úroky

Slovenskej republiky za úložky na vkladových a bežných účtoch v sume 6 012 tis. EUR (8 374 mil. EUR v roku 2013), predovšetkým z titulu nižšej

priemernej dennej istiny na vkladových účtoch o 946 mil. EUR.

Tabuľka č. 6 Výsledok z operácií s klientmi

|                                                                      | č. r. | Skutočnosť    |                | Δ<br>2014<br>2013 | Medziročná zmena |
|----------------------------------------------------------------------|-------|---------------|----------------|-------------------|------------------|
|                                                                      |       | 2014          | 2013           |                   |                  |
| <b>Operácie s klientmi</b>                                           | 1     |               |                |                   |                  |
| <b>Bežné účty a vklady klientov (r. 3 až 5):</b>                     | 2     | <b>-7 458</b> | <b>-10 173</b> | <b>73%</b>        | <b>2 715</b>     |
| - prijaté úroky                                                      | 3     | 106           | 110            | 96%               | -4               |
| - platené úroky Slovenskej republiky                                 | 4     | -6 012        | -8 374         | 72%               | 2 362            |
| - platené úroky ostatné                                              | 5     | -1 552        | -1 909         | 81%               | 357              |
| <b>Ostatné bankové operácie (r. 7):</b>                              | 6     | <b>-1</b>     | <b>-2</b>      | <b>50%</b>        | <b>1</b>         |
| - zníženie (-) / zvýšenie (+) hodnoty pohľadávok voči klientom       | 7     | -1            | -2             | 50%               | 1                |
| <b>Poplatky (r. 9, 10):</b>                                          | 8     | <b>511</b>    | <b>405</b>     | <b>126%</b>       | <b>106</b>       |
| - prijaté poplatky                                                   | 9     | 515           | 409            | 126%              | 106              |
| - platené poplatky                                                   | 10    | -4            | -4             | 100%              | 0                |
| Náklady na operácie s klientmi                                       | 11    | -7 569        | -10 289        | 74%               | 2 720            |
| Výnosy z operácií s klientmi                                         | 12    | 621           | 519            | 120%              | 102              |
| <b>Výsledok z operácií s klientmi (zisk +/strata -) (r. 11 a 12)</b> | 13    | <b>-6 948</b> | <b>-9 770</b>  | <b>71%</b>        | <b>2 822</b>     |

### 1.3. Emisia bankoviek a mincí

Tabuľka č. 7 Výsledok z emisie bankoviek a mincí

|                                                                          | č. r. | Skutočnosť    |               | Δ<br>2014<br>2013 | Medziročná zmena |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|---------------|-------------------|------------------|
|                                                                          |       | 2014          | 2013          |                   |                  |
| <b>Emisia obeživa a zberateľských mincí</b>                              | 1     |               |               |                   |                  |
| Náklady na tlač bankoviek a razenie mincí                                | 2     | -8 664        | -6 351        | 136%              | -2 313           |
| Výnosy z emisie bankoviek a mincí                                        | 3     | 25 047        | 1 749         | 1432%             | 23 298           |
| <b>Výsledok z emisie obeživa a zberateľských mincí (zisk +/strata -)</b> | 4     | <b>16 383</b> | <b>-4 602</b> | <b>x</b>          | <b>20 985</b>    |

V roku 2014 priaznivo ovplyvnil emisnú činnosť NBS zaúčtovaný emisný zisk 23 778 tis. EUR z nevymenených korunových obehových mincí, u ktorých bola k 2. januáru 2014 zákonne ukončená platnosť. Zvyšná časť výnosov bola tvorená najmä tržbami z predaja zberateľských mincí.

Na celkových nákladoch z emisnej činnosti v sume 8 664 tis. EUR sa podieľali najmä náklady na výrobu 82,08 mil. kusov bankoviek v nominálnej hodnote 50 EUR a 50,04 mil. kusov v nominálnej hodnote 10 EUR v sume 6 255 tis. EUR.

Náklady na razbu zberateľských a obehových euromincí v objeme 2 352 tis. EUR boli vynaložené na výrobu obehových euromincí v počte 32,45 mil. ks (z toho bolo 26,25 mil. ks jednocentových euromincí, 5 mil. ks dvojcentových euromincí, 1 mil. ks obehovej pamätnej mince v nominálnej hodnote 2 EUR a 200 tis. ks euromincí do ročníkových súborov). Ďalej sa realizovala razba 3 druhov zberateľských mincí v počte 21 tis. ks (pozri tab. č. 8).

Tabuľka č. 8 Zberateľské a pamätnej obehové mince razené alebo emitované roku 2014

| Názov pamätnej obehovej mince, zberateľskej mince                                                                                                                     | Počet mincí<br>v ks |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur</b><br><b>Jozef Murgaš - 150. výročie narodenia</b><br><b>- emitovaná 20. januára 2014 <sup>1)</sup></b>    |                     |
| bežné vyhotovenie                                                                                                                                                     | 3 400               |
| proof                                                                                                                                                                 | 6 300               |
| <b>Pamätná dvojeurová minca</b><br><b>Vstup Slovenskej republiky do Európskej únie - 10. výročie</b><br><b>- emitovaná 1. apríla 2014</b>                             |                     |
| bežné vyhotovenie                                                                                                                                                     | 1 000 000           |
| proof                                                                                                                                                                 | -                   |
| <b>Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 20 eur</b><br><b>Chránený areál Dubníckej bane - nálezisko opálov</b><br><b>- emitovaná 18. júna 2014</b>          |                     |
| bežné vyhotovenie                                                                                                                                                     | 2 750               |
| proof                                                                                                                                                                 | 5 300               |
| <b>Zlatá zberateľská minca nominálnej hodnoty 100 eur</b><br><b>Veľkomoravský panovník Rastislav</b><br><b>- emitovaná 3. novembra 2014</b>                           |                     |
| bežné vyhotovenie                                                                                                                                                     | -                   |
| proof                                                                                                                                                                 | 4 000               |
| <b>Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur</b><br><b>Svetové prírodné dedičstvo UNESCO - Karpatské bukové pralesy</b><br><b>- emitovaná marec 2015</b> |                     |
| bežné vyhotovenie                                                                                                                                                     | 3 100               |
| proof                                                                                                                                                                 | 5 800               |
| <b>Spolu:</b>                                                                                                                                                         | <b>1 030 650</b>    |
| z toho razené v roku 2014                                                                                                                                             | 1 020 950           |

<sup>1)</sup> Pozn.: Strieborná zberateľská minca Jozef Murgaš - 150. výročie narodenia bola razená v roku 2013

#### 1.4. Prevádzková oblasť

V roku 2014 sa NBS zapojila do aktivít Jednotného mechanizmu dohľadu v Eurosystéme a v zmysle novely zákona č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom sa stala kontaktným miestom pre ochranu spotrebiteľa na finančnom trhu na Slovensku. V priebehu roka 2014 sa realizovalo komplexné hodnotenie troch najväčších bánk na Slovensku. Tieto skutočnosti a nové činnosti mali významný dopad na medziročný nárast prevádzkových nákladov a nárast počtu

zamestnancov. Pri abstrahovaní od mimoriadnych vplyvov by bol prevádzkový výsledok porovnateľný s úrovňou roku 2013.

Čisté náklady (t.j. náklady znížené o výnosy) na zabezpečenie prevádzky a správy v roku 2014 boli čerpané v objeme 58 855 tis. EUR, čo bol nárast oproti roku 2013 absolútne o 9 282 tis. EUR (pozri graf č. 2).

Tabuľka č. 9 Výsledok z prevádzkovej oblasti

|                                                           | č.<br>r.  | Skutočnosť    |               | Δ<br>2014<br>2013 | Medziročná<br>zmena |
|-----------------------------------------------------------|-----------|---------------|---------------|-------------------|---------------------|
|                                                           |           | 2014          | 2013          |                   |                     |
| <b>Oblasť prevádzková</b>                                 | 1         |               |               |                   |                     |
| Náklady na zamestnancov                                   | 2         | 23 257        | 22 346        | 104%              | 911                 |
| Sociálne náklady                                          | 3         | 11 839        | 11 424        | 104%              | 415                 |
| Náklady na prevádzku a správu                             | 4         | 23 414        | 14 616        | 160%              | 8 798               |
| Odpisy hmotného majetku                                   | 5         | 6 504         | 6 630         | 98%               | -126                |
| Odpisy nehmotného majetku                                 | 6         | 1 210         | 2 377         | 51%               | -1 167              |
| Prijaté poplatky a príspevky od subjektov finančného trhu | 7         | -4 203        | -4 027        | 104%              | -176                |
| Ostatné prevádzkové výnosy                                | 8         | -3 166        | -3 793        | 83%               | 627                 |
| Náklady na prevádzkové činnosti                           | 9         | 66 224        | 57 393        | 115%              | 8 831               |
| Výnosy z prevádzkových činností                           | 10        | -7 369        | -7 820        | 94%               | 451                 |
| <b>Výsledok z prevádzkových činností (strata)</b>         | <b>11</b> | <b>58 855</b> | <b>49 573</b> | <b>119%</b>       | <b>9 282</b>        |

#### 1.4.1. Náklady na zamestnancov a sociálne náklady

Náklady na zamestnancov tvoria mzdové náklady a ostatné osobné náklady. V roku 2014 boli čerpané vo výške 23 257 tis. EUR, čo je v porovnaní s rokom 2013 nárast o 4%.

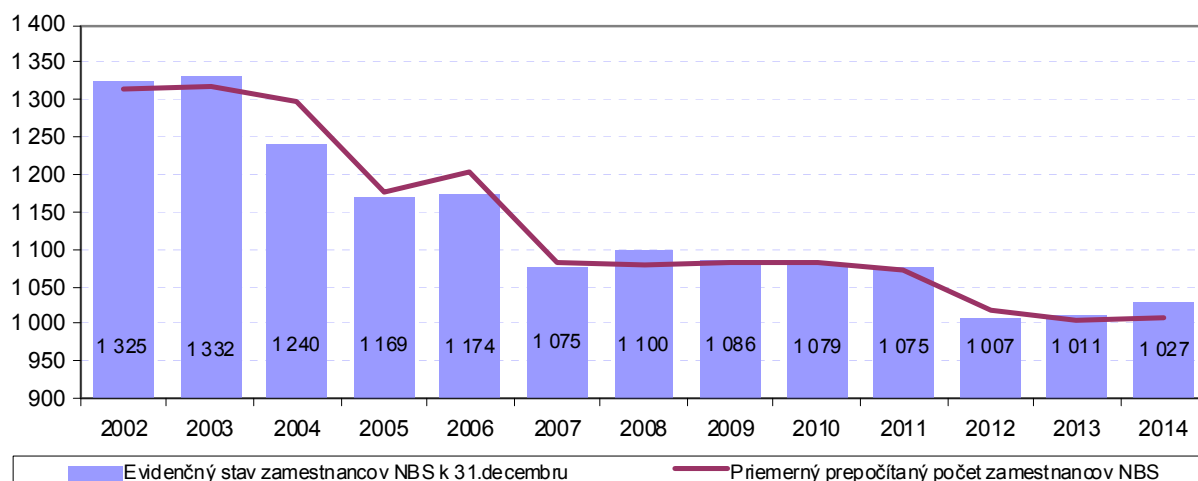
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov za rok 2014 bol 1 008, čo je oproti predchádzajúcemu roku nárast v priemere o 3 zamestnancov. V evidenčnom stave bolo v NBS k 31. 12. 2014 celkovo 1 027 zamestnancov, čo je oproti 31. 12. 2013 nárast o 16 zamestnancov, t.j. o 1,6 % (pozri graf.č. 4). Medziročný nárast počtu zamestnancov ovplyvnilo najmä zapojenie sa NBS do činností Jednotného mechanizmu dohľadu (spoločný výkon dohľadu v rámci Eurosystému)

Graf č. 4

a rozbiehanie aktivít súvisiacich s ochranou spotrebiteľa na finančnom trhu v zmysle novely zákona č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom.

Sociálne náklady v roku 2014 predstavovali 11 839 tis. EUR, s medziročným nárastom o 4 %. Úroveň uplatňovanej sociálnej politiky vo vzťahu k zamestnancom sa v porovnaní s uplynulým obdobím nezmenila. Najväčšiu položku (71 %) tvorili náklady na zákonné sociálne poistenie hradené Sociálnej poisťovni a zdravotným poisťovniám (8 364 tis. EUR). Náklady na sociálnu politiku pre zamestnancov boli 3 475 tis. EUR.

Počet zamestnancov NBS



#### 1.4.2. Správne a prevádzkové náklady a výnosy

Správne a prevádzkové náklady a výnosy súvisia s činnosťou jednotlivých organizačných útvarov NBS pri zabezpečovaní hlavného cieľa a úloh NBS vyplývajúcich zo zákona o NBS.

Správne a prevádzkové náklady v roku 2014 boli čerpané súhrnne v objeme 31 128 tis. EUR. Zahŕňajú náklady na prevádzku a správu budov a zariadení 23 414 tis. EUR a odpisy hmotného a nehmotného majetku 7 714 tis. EUR.

Medziročný nárast nákladov na prevádzku a správu (pozri tab. č. 10) bol dôsledkom najmä realizácie komplexného hodnotenia troch najväčších úverových inštitúcií v SR (Všeobecná úverová banka, a.s., Slovenská sporiteľňa, a.s. a Tatra banka, a.s.) externými audítorskými

spoločnosťami (4 238 tis. EUR), ktoré vyplynulo zo systému Jednotného mechanizmu dohľadu v Eurosysteme. Jednorazové precenenie budov zrušených expozitúr určených na predaj (911 tis. EUR) a oneskorená dodávka výpočtovej techniky z roku 2013 (v objeme 465 tis. EUR) nepriaznivo ovplyvnili prevádzkový výsledok. Naviac v roku 2013 priaznivo pôsobilo rozpustenie rezerv na záväzky z predchádzajúcich období; avšak tento vplyv nepôsobil v roku 2014.

Prevádzkové výnosy boli tvorené najmä príspevkami a poplatkami dohliadaných subjektov finančného trhu (4 203 tis. EUR) a prijatými poplatkami za využívanie tuzemského medzibankového platobného systému SIPS (2 239 tis. EUR).

Tabuľka č. 10 Náklady na prevádzku a správu

| Položka                                                                       | č. r.     | Skutočnosť    |               | Δ<br>2014<br>2013 | Medziročná zmena |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|---------------|-------------------|------------------|
|                                                                               |           | 2014          | 2013          |                   |                  |
| Náklady na rating, audit a iné uistovacie služby                              | 1         | 4 533         | 333           | 1361%             | 4 200            |
| Náklady na technickú podporu a údržbu informačných systémov                   | 2         | 4 097         | 3 675         | 111%              | 422              |
| Opravy a udržovanie                                                           | 3         | 2 702         | 2 626         | 103%              | 76               |
| Spotreba materiálu                                                            | 4         | 2 159         | 879           | 246%              | 1 280            |
| Spotreba energie                                                              | 5         | 1 660         | 1 658         | 100%              | 2                |
| Poplatky za prístupy, prenosy údajov a telekomunikačné náklady                | 6         | 1 588         | 1 628         | 98%               | -40              |
| Príspevky právnickým osobám a členské príspevky                               | 7         | 1 072         | 770           | 139%              | 302              |
| Cestovné                                                                      | 8         | 892           | 788           | 113%              | 104              |
| Vzdelávanie                                                                   | 9         | 804           | 829           | 97%               | -25              |
| Náklady na propagáciu, period., neperiod. tlač a informačné materiály         | 10        | 450           | 498           | 90%               | -48              |
| Upratovacie a čistiace služby                                                 | 11        | 435           | 415           | 105%              | 20               |
| Finančné dary                                                                 | 12        | 401           | 421           | 95%               | -20              |
| Náklady na reprezentáciu                                                      | 13        | 335           | 615           | 54%               | -280             |
| Dane a poplatky                                                               | 14        | 257           | 306           | 84%               | -49              |
| Nájomné                                                                       | 15        | 239           | 453           | 53%               | -214             |
| Platené poistné                                                               | 16        | 154           | 168           | 92%               | -14              |
| Náklady na ochranu objektov a ochranu prepravy obehiva                        | 17        | 146           | 150           | 97%               | -4               |
| Náklady na preklady, tmočenie a poradenské služby                             | 18        | 60            | 37            | 162%              | 23               |
| Ostatné správne a prevádzkové náklady                                         | 19        | 1 430         | -1 633        | x                 | 3 063            |
| <b>Nakupované výkony a ostatné náklady na prevádzku a správu (r. 1 až 19)</b> | <b>20</b> | <b>23 414</b> | <b>14 616</b> | <b>160%</b>       | <b>8 798</b>     |

## 2. Rozdelenie hospodárskeho výsledku

V zmysle ustanovenia § 39 ods. 4 zákona o NBS je výsledkom hospodárenia NBS za účtovné obdobie vytvorený zisk

alebo strata. NBS používa vytvorený zisk na prídely do rezervného fondu a ďalších fondov vytváraných zo zisku, prípadne



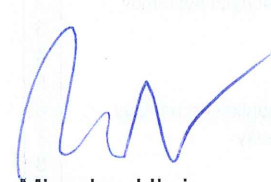
na úhradu straty z minulých rokov. Stratu vytvorenú v účtovnom období môže NBS uhradiť z rezervného fondu alebo z iných fondov. Strata, o ktorej Banková rada NBS rozhodne, že zostane neuhradená, sa prevedie do nasledujúceho účtovného obdobia.

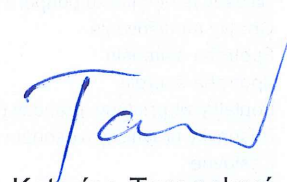
NBS dosiahla za rok 2014 zisk vo výške 102 193 tis. EUR. V zmysle rozhodnutia Bankovej rady NBS zo dňa 10. 3. 2015 bol zisk za rok 2014 v plnej výške zúčtovaný voči neuhradeným stratám z minulých rokov (pozri tab. č. 11).

Tabuľka č. 11 Vysporiadanie hospodárskeho výsledku

| Položka                                                                              | č.<br>r. | Vysporiadanie<br>hospodárskeho výsledku |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------|----------------|
|                                                                                      |          | 2014                                    | 2013           |
| Zisk (+) / Strata (-) bežného roka                                                   | 1        | 102 193                                 | 489 846        |
| Prevody vo fondoch (prídely (-), prevody z (+)) :                                    |          |                                         |                |
| Štatutárny fond                                                                      | 2        | 0                                       | 0              |
| Rezervný fond                                                                        | 3        | 0                                       | 0              |
| Kapitálové fondy                                                                     | 4        | 0                                       | 0              |
| <b>Zisk (+) / Strata (-) bežného roka po prevodoch<br/>vo fondoch (r. 1 až r. 4)</b> | <b>5</b> | <b>102 193</b>                          | <b>489 846</b> |
| Prevod voči stratám minulých rokov                                                   | 6        | -102 193                                | -489 846       |
| <b>Zisk (+) / Strata (-) bežného roka po rozdelení<br/>(r. 5 + r. 6)</b>             | <b>7</b> | <b>0</b>                                | <b>0</b>       |

  
doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.  
guvernér

  
Ing. Miroslav Uhrin  
výkonný riaditeľ  
úsek pre finančné riadenie,  
informačné technológie  
a hospodárske služby

  
Ing. Katarína Taragelová  
riaditeľka  
odbor finančného riadenia



